ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, le 3 juillet 1985, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 22 octobre 1982 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics", a donné le 29 juillet 1985 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, de 3e juli 1985 door de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 oktober 1982 houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten", heeft de 29e juli 1985 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

PREAMBULE.

Conformément à l'usage, il convient de viser au préambule les articles de l'arrêté royal que le projet tend à modifier. Il est, dès lors, proposé d'insérer, après l'alinéa 3, un alinéa nouveau rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 22 octobre 1982 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics, notamment l'article 21 modifié par l'arrêté royal du 14 mai 1984, et l'article 22;".

DISPOSITIF.

Article 1er.

La fin de la phrase liminaire doit être rédigée comme suit : "... certains services publics, modifié par l'arrêté royal du 14 mai 1984, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1er et 2 :".

Article 2.

Il convient d'écrire dans le texte français :

"A l'article 22 du même arrêté, l'alinéa 1er, 4°, et l'alinéa 3 sont abrogés".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

AANHEF.

Zoals gebruikelijk is, behoort in de aanhef te worden verwezen naar de artikelen van het koninklijk besluit die het ontwerp beoogt te wijzigen. Derhalve wordt voorgesteld na het derde lid een nieuw, als volgt geredigeerd lid in te voegen :

"Gelet op het koninklijk besluit van 22 oktober 1982 houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 21, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 mei 1984, en op artikel 22;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Het einde van de inleidende volzin behoort als volgt te worden geredigeerd : "... sommige overheidsdiensten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 mei 1984, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :".

Artikel 2.

In de Franse tekst moet worden gelezen :

"A l'article 22 du même arrêté, l'alinéa 1er, 4°, et l'alinéa 3 sont abrogés".

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. FINCOEUR, conseillers d'Etat,
C. CLOSSET, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

C. DESCHAMPS, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président de chambre.
Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. J. LIGOT.